

Статья XVII

Общие положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день его подписания обеими Сторонами и действует до тех пор, пока его действие не прекращается в соответствии с пунктом 5 данной статьи.

2. Настоящее Соглашение истолковывается с учетом его основной цели, которая состоит в том, чтобы позволить УВКБ в полном объеме и эффективно выполнить свой международный мандат в отношении беженцев и достигнуть своих гуманитарных целей в данной стране.

3. Любой вопрос, который не предусмотрен в настоящем Соглашении, решается Сторонами согласно относящимся к данному вопросу резолюциям и решениям соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Каждая Сторона всесторонне и благожелательно рассматривает любое предложение, выдвинутое другой Стороной в соответствии с настоящим пунктом.

4. Консультации с целью внесения поправок в настоящее Соглашение могут быть проведены по просьбе любой Стороны. Поправки вносятся путем принятия совместного письменного соглашения.

5. Каждая сторона может прекратить действие настоящего Соглашения путем уведомления об этом другой Стороны. Настоящее Соглашение утрачивает силу через шесть месяцев после даты такого уведомления. Такого уведомления не требуется в случае нормального прекращения деятельности УВКБ в стране и передачи его имущества в этой стране.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся должным образом назначенные представители соответственно Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Правительства Российской Федерации от имени Сторон подписали настоящее Соглашение на английском и русском языках. Для целей толкования и в случае коллизии преимущественное право имеет текст на английском языке.

Совершено в Женеве 6 октября одна тысяча девятьсот девяносто второго года.

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

ВЯЧЕСЛАВ БАХМИН
*Директор Департамента
по международному
гуманитарному и культурному
сотрудничеству МИД РФ*

**ЗА УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

САДАКО ОГАТА
*Верховный комиссар
по делам беженцев*

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО МИГРАЦИИ

Правительство Российской Федерации (именуется далее Правительством) и Международная организация по миграции (именуется далее МОМ), будучи взаимно заинтересованы в долговременном сотрудничестве,

принимая во внимание, что МОМ в рамках своих программ и мероприятий в области миграции, развития и людских ресурсов, утвержденных ее Советом, и в зависимости от средств, предоставленных в ее распоряжение государствами, международными организациями и другими партнерами, готова оказывать помощь Правительству в этих областях,

учитывая, что обе Стороны намерены определить принципы, регулирующие деятельность МОМ в России при посредстве Бюро МОМ в Москве, содействуя таким образом разработке и осуществлению программ, направленных на решение вопросов международной и внутренней миграции,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

МОМ обязуется:

1. В тесном сотрудничестве с Правительством и в пределах международного финансирования определять программы, касающиеся миграции, в том числе миграции граждан России, реинтеграции возвращающихся граждан, внутренних перемещенных лиц, возвращения квалифицированных специалистов, адаптации специалистов, регулируемой миграции и межрегионального сотрудничества; с согласия Правительства выполнять эти программы в соответствии с политикой МОМ и ежегодно представлять Правительству отчеты, доклады по указанным программам.

2. Оказывать содействие Правительству в получении необходимых финансовых средств и административной помощи от государств — членов МОМ и государств-наблюдателей в МОМ, других государств и международных организаций для выполнения одобренных Правительством программ, осуществляемых МОМ.

3. Аккредитовать директора Бюро в Москве, который будет представлять МОМ во всей ее деятельности, включая выполнение настоящего Соглашения, и определять в соответствии со своими потребностями численность персонала Бюро.

4. Принять меры, исключающие осуществление сотрудниками Бюро, не являющимися гражданами России, и членами их семей деятельности, приносящей прибыль, равно как и любой другой деятельности, не связанной с программами МОМ.

5. Нести все расходы, связанные с функционированием своего Бюро в России.

6. Обеспечить соответствие всей деятельности сотрудников МОМ в России целям и положениям настоящего Соглашения.

Статья 2

Правительство обязуется:

1. Дать согласие на открытие в Москве Бюро МОМ, которое, являясь представительством Секретариата МОМ, будет функционировать на постоянной основе в пределах компетенции МОМ, согласно Конституции МОМ и соответствующим решениям ее руководящих органов, и будет подчиняться Генеральному директору МОМ.

Директором этого Бюро будет иностранный гражданин, остальные сотрудники могут быть иностранными гражданами или гражданами России. Количе-

ство сотрудников Бюро будет время от времени согласовываться в зависимости от потребностей. При необходимости и по договоренности с Правительством могут быть также созданы филиалы Бюро.

2. Оказывать содействие Бюро МОМ в поиске подходящих служебных помещений соразмерно с ее деятельностью и потребностями и позволять иностранным сотрудникам МОМ арендовать подходящие жилые помещения.

3. Оказывать содействие МОМ в подборе и найме граждан России для работы в ее Бюро.

4. Уполномочить Министерство иностранных дел Российской Федерации совместно с Министерством труда и занятости населения Российской Федерации представлять Правительство в его отношениях с МОМ по всем вопросам, относящимся к настоящему Соглашению. Министерство иностранных дел Российской Федерации совместно с Министерством труда и занятости населения Российской Федерации будут проводить периодически, но не реже 1 раза в год, консультации с МОМ, на которых будут рассматриваться утвержденные программы и даваться рекомендации о возможных изменениях их содержания и способов выполнения.

5. Предоставить МОМ такие же привилегии и иммунитеты, которые предоставлены другим международным межправительственным организациям, имеющим представительство в России.

5.1. МОМ, ее имущество и активы пользуются иммунитетом от любой формы судебного вмешательства, кроме случаев, когда они определенно отказываются от иммунитета. Однако никакой отказ от иммунитета не распространяется на меры исполнения судебных решений.

5.2. Помещения МОМ неприкосновенны. Имущество и активы МОМ не подлежат обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации и любой другой форме вмешательства путем исполнительных, административных, законодательных или судебных действий.

5.3. Архивы МОМ и вообще все документы, принадлежащие ей или хранящиеся у нее, неприкосновенны, где бы они ни находились.

5.4. МОМ, ее активы, доходы и другая собственность освобождаются от всех прямых налогов, таможенных сборов, импортных и экспортных запретов и ограничений при ввозе или вывозе предметов для служебного пользования и собственных изданий. Предметы, ввозимые МОМ в Россию, могут продаваться на ее территории только на условиях, согласованных с Правительством.

5.5. МОМ не освобождается от акцизных сборов и налогов, включаемых в покупную цену при продаже движимого и недвижимого имущества. В случае, если МОМ покупает для официальных целей значительное количество имущества, Правительство Российской Федерации будет принимать, когда это возможно, соответствующие административные меры к освобождению от уплаты пошлин или налогов или к возвращению уплаченной МОМ суммы.

6. Предоставить сотрудникам МОМ:

6.1. Иммунитет от личного ареста или задержания, судебного преследования в отношении высказанного в устной или письменной форме и всех действий, совершаемых ими в их официальном качестве.

6.2. Освобождение от подоходного налога директора Бюро и иностранных служащих Бюро МОМ на обычные доходы, такие как заработная плата, вознаграждение и другие выплаты, осуществляемые МОМ.

6.3. Право ввозить на территорию России и вывозить из России с освобождением от всех таможенных сборов и налогов на некоммерческие предметы в

соответствии с правилами России автомобили, домашние и личные вещи, принадлежащие директору Бюро; право ввозить на территорию России во время первого приезда или в течение 12 месяцев после первого приезда в Россию и вывозить из России с освобождением от всех таможенных сборов и налогов на некоммерческие предметы в соответствии с правилами России автомобили, домашние и личные вещи, принадлежащие иностранным служащим Бюро.

7. Предоставить МОМ для ее официальной связи условия не менее благоприятные, чем те, которые предоставлены Правительством любому другому правительству, включая его дипломатические представительства, в отношении приоритета, тарифов и ставок. Официальная корреспонденция и другие официальные сообщения МОМ не подлежат никакой цензуре, и МОМ будет иметь право отправлять и получать свою корреспонденцию через курьеров или вализы, к которым применяются те же привилегии и иммунитеты, что и к дипломатическим курьерам и вализам.

8. Оказать помощь в установке таких средств связи с Бюро МОМ, как телефон, телекс и телефакс, и содействовать в получении разрешений соответствующих правительственных учреждений, которые могут потребоваться для такой установки и использования.

9. Обеспечить благоприятные условия директору Бюро и сотрудникам Бюро и приезжающим официальным лицам МОМ для посещения районов, где выполняются программы. Разрешения на такие поездки, если они требуются, должны после рассмотрения выдаваться компетентными властями.

10. МОМ может располагать фондами, золотом или валютой любого рода и производить операции в любой валюте. МОМ может свободно переводить свои фонды, золото и валюту в другую страну или в пределах России и обращать любую валюту в любую другую валюту.

Статья 3

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день подписания и останется в силе на начальный период 5 лет. Если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения за 6 месяцев до даты истечения срока его действия, то Соглашение будет считаться продленным на период 2 года, и так каждые два года.

2. К настоящему Соглашению можно делать дополнения или вносить в него поправки по согласию Сторон.

3. В случае прекращения действия Соглашения его положения будут применяться до тех пор, пока Стороны не выполнят все свои обязательства по реализации уже утвержденных программ.

4. Любые споры, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров между двумя Сторонами в духе взаимопонимания.

Совершено в Москве 13 марта 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**ЗА МЕЖДУНАРОДНУЮ
ОРГАНИЗАЦИЮ ПО МИГРАЦИИ
Р.К. ЙЕННИ,**

*старший советник
по вопросам политики и
координатор оперативной
деятельности МОМ*

**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Ф.В. МЕЛОВ-КОВЕДЯЕВ,**

*первый заместитель
министра,
Министерство иностранных
дел Российской Федерации*